

Berlin New York = URBAN DICTIONARY

Bilinguales Literaturfestival, Berlin, 8. bis 15. Juli 2018



8 Tage, 25 Gastautor*innen, 6 Berliner Kunstorte: Im Juli tritt das Literaturfestival Berlin New York = URBAN DICTIONARY stadtweit in Erscheinung und bringt erstmals seit vielen Jahren wieder Schriftsteller*innen und Dichter*innen der freien Szenen Berlins und New Yorks zusammen. Das achttägige Festival findet ausschließlich in internationalen Kunsträumen und Galerien statt: Berlinische Galerie, Studio1 (Kunstquartier Bethanien), ngbk, Werkhalle Wiesenburg, Silent Green u.a.

Turbulent, frei und offen – seit Jahrzehnten wird Berlin als „kleine Schwester“ mit New York verglichen. Doch unsere Welt hat sich verändert und mit ihr auch die Beziehung unserer Städte. Berlin New York = URBAN DICTIONARY thematisiert die literarischen Verbindungen der Kulturmetropolen: Künstlerische Energien werden neu verlinkt, Stadt-, Sprach- und Genregrenzen werden aufgehoben und neu verhandelt in Zeiten gesellschaftlicher Driften. Noch im Mai wird eine eigene Festivalwebseite mit dem kompletten Programm und allen Detailinformationen online gehen. Doch bereits jetzt können wir die ersten teilnehmenden Autor*innen des Festivals bekannt geben: **Ann Cotten, Gerhard Falkner, Edwin Frank (NYRoB), Norbert Gstrein, Helmut Krausser, Idra Novey, Eugene Ostashevsky, Bert Papenfuß, Monika Rinck, Jill Schoolman, Sophie Seita, Monique Truong, Uljana Wolf, Chavisa Woods, Peter Wortsman und Matvei Yankelevitch** haben ihre Teilnahme zugesagt.

Das Festival präsentiert neueste Texte und Ansätze beider Literaturszenen: Jeweils 12 wortstarke Autor*innen beider Städte werden in täglichen Workshops und Diskussionen (17:00 Uhr) sowie abendlichen Lesungen und Performances (20:00 Uhr) mit Werkproben, spontanen Wortmeldungen und literarischen Präsentationen den Stand der urbanen Gegenwartsliteraturen neu vermessen: Diskursive Impulse werden gesetzt, um neue Ideen, Kooperationen und künstlerische Projekte anzuregen - die Kunst der urbanen, widerständigen Gegenwartsliteratur in Zeiten schwindender Sicherheiten wird erneuert und gefeiert.

Berlin New York = URBAN DICTIONARY

facebook.com/UrbanDictionaryFestival

Kuratorin: Julia Kissina

Projektleitung: Martin Jankowski

CEO: Lars Jongebloed

Pressekontakt: Anna Giannessi presse@berliner-literarische-aktion.de

c/o Berliner Literarische Aktion

Kastanienallee 2, 10435 Berlin

Tel.: +49(0)30/53155963

info@berliner-literarische-aktion.de

berliner-literarische-aktion.de

facebook.com/BerlinerLiterarischeAktion

Ein Projekt der Berliner Literarischen Aktion nach einer Idee von Julia Kissina,
gefördert durch den Hauptstadtkulturfonds.



Berlin New York = URBAN DICTIONARY

Bilingual Literature Festival, Berlin, 8th to 15th July 2018



8 days, 25 guest authors, 6 art locations in Berlin: In July, the Literature Festival Berlin New York = URBAN DICTIONARY pairs writers and poets from Berlin's and New York's independent scenes for the first time in many years. The eight-day festival takes place exclusively in international art spaces and galleries, including the Berlinische Galerie, Studio1 (Art Quarter Bethanien), ngbk, Werkhalle Wiesenburg, Silent Green and others.

Turbulent, free and open - for decades Berlin has been referred to as New York's "little sister". But our world and the relationship of our cities with it, has changed. Berlin New York = URBAN DICTIONARY explores the literary connections of these cultural metropolises: In times of social drift, artistic energies will be rejoined, city, language and genre boundaries repealed and renegotiated. The festival's website with the entire program and detailed information will be online in May. But already we can announce that the following authors will take part in the festival: **Ann Cotten, Gerhard Falkner, Edwin Frank (NYRoB), Norbert Gstrein, Helmut Krausser, Idra Novey, Eugene Ostashevsky, Bert Papenfuß, Monika Rinck, Jill Schoolman, Sophie Seita, Monique Truong, Uljana Wolf, Chavisa Woods, Peter Wortschmann and Matvei Yankelevitch** have all confirmed their participation.

The festival presents the latest works and approaches from both literary scenes: In daily workshops and discussions (5 p.m.), evening readings and performances (8 p.m.), 12 influential authors from each city will reevaluate the state of contemporary urban literature with work samples, spontaneous interventions and literary performances: Discursive impulses are set to stimulate new ideas, co-operations and artistic projects - the art of urban, resistant contemporary literature in times of dwindling certainties is renewed and celebrated.

Berlin New York = URBAN DICTIONARY

facebook.com/UrbanDictionaryFestival

Curator: Julia Kissina

Project Manager: Martin Jankowski

CEO: Lars Jongebloed

Press: Anna Giannessi presse@berliner-literarische-aktion.de

c/o Berliner Literarische Aktion

Kastanienallee 2, 10435 Berlin

Tel.: +49(0)30/53155963

info@berliner-literarische-aktion.de

berliner-literarische-aktion.de

facebook.com/BerlinerLiterarischeAktion

A project of the Berlin Literarische Aktion based on an idea by Julia Kissina, supported by the Hauptstadtkulturfond.

Berliner Literarische Aktion

Gefördert durch: The logo for 'HAUPTSTADTKULTURFONDS' consists of the words 'HAUPTSTADTKULTURFONDS' stacked vertically in a bold, black, sans-serif font, enclosed within a thin black rectangular border.